



Noticias Hanno 1 de Abril 2026

Reforzar los procedimientos y el apoyo a ambas partes.



Este procedimiento En línea.

Tengo trabajo que no tengo tiempo para ir a la municipalidad. Estoy acostumbrada a usar mi teléfono inteligente todo el tiempo, y hoy en día rellenar documentos en papel es un verdadero engorro. ¿No podrá completar el trámite desde casa?



Consultas:
División de Sistemas de Información
Jyouhou Sistem-ka
TEL: 978-5096

¡Les presentamos a ustedes la "Municipalidad de Hannō en línea"!

Para mayor comodidad de nuestros ciudadanos, la ciudad de Hanno está ampliando sus trámites en línea, que pueden realizarse en cualquier momento y lugar desde teléfonos inteligentes y computadoras, además de los trámites que ya se realizaban en las ventanillas del ayuntamiento. Como parte de esta iniciativa, en abril inauguramos la sección "Municipalidad de Hannō en línea" en la página web de la ciudad, donde puede consultar los trámites disponibles por categoría.



Para mudarse.

Si tiene una tarjeta My Number, puede enviar una notificación de mudanza a través del portal My Number.



Para empezar (o dejar) de usar agua.

Puede solicitarlo las 24 horas del día a través del Servicio Electrónico de Solicitudes y Notificaciones de la ciudad de Hannō.



Necesita un certificado de residencia.

Si tiene una tarjeta My Number, puede obtener una copia de su certificado de residencia en una tienda de conveniencia, etc.



Necesita mapas relacionados con la prevención de desastres.

El SIG (Sistema de Información Geográfica) de la ciudad de Hannō permite consultar mapas de riesgo de inundaciones, terremotos y deslizamientos de tierra.



Reiterar a escuchar la transmisión de la radio administrativa sobre prevención de desastres.

El servicio de correo electrónico de la ciudad de Hanno le enviará por correo electrónico el mismo contenido que se transmitió en la radio sobre prevención de desastres.

Hay más procedimientos en la línea. Visite la página web de la Municipalidad de Hanno.



"Municipalidad de Hannō en línea"

Consultas: División de
Bienestar Comunitario
TEL: 986-5081
Chiiki Fukushi-ka

Consultas de asistencia
social
en la ventanilla de
Minkoko.

Ciudad de Hanno
en la ventanilla
y en la línea web.



Incluso con todas las facilidades que ofrecen
los teléfonos inteligentes, a veces resulta
difícil saber qué preguntar sobre el cuidado de
niños o de personas mayores...
¡Yo sigo prefiriendo la consulta presencial!

Para personas como usted, hemos creado la ventanilla de apoyo "Minkoko".

Con el objetivo de crear un sistema de apoyo que acoja y conecte a personas con cualquier tipo de problema, una iniciativa clave del 4.º Plan de Bienestar Forestal de Hanno, el Proyecto de Desarrollo del Sistema de Apoyo Multicapa comenzará el 1 de abril.

Además, para reforzar las funciones del mostrador de consulta general existente, hemos habilitado la ventanilla "Minkoko", un espacio donde todos son bienvenidos.

En los mostradores identificados con el distintivo "Minkoko" a la derecha, atenderemos cualquier problema relacionado con el bienestar (la felicidad en la vida diaria). No dude en consultarnos.



Marca de Minkoko

Lista de ventanillas de Minkoko

Edificio principal del Ayuntamiento

- ▼ Departamento de Salud y Bienestar
 - División de Bienestar Comunitario
 - División de Bienestar Social
 - División de Bienestar para Personas con Discapacidad
 - División de Bienestar para Cuidados a Largo Plazo
 - División de Seguros y Pensiones
- ▼ Departamento de Apoyo a la Infancia
 - Sección de Apoyo a la Infancia
 - Sección de Cuidado Infantil

Anexo del Ayuntamiento

- ▼ Departamento de Vida Ciudadana
 - División de Derechos Humanos y Seguridad Pública

Centro de Salud

- ▼ Departamento de Salud y Bienestar
 - Centro de Salud
- ▼ Departamento de Apoyo a la Infancia
 - División de Políticas para la Infancia

La estructura organizativa del ayuntamiento cambiará a partir del 1 de abril.

Resumen de los cambios:

Creación del Departamento de Política Integral
Creación del Departamento de Asuntos Generales
Reorganización del Departamento de Vida Ciudadana
Reorganización del Departamento de Medio Ambiente y Economía
Creación del Departamento de Salud y Bienestar
Reorganización del Departamento de Manutención Infantil
Creación del Departamento de Desarrollo Urbano
Reorganización del Departamento de Educación
Para más detalles, consulte el Boletín Informativo de la Ciudad de Hanno.

Se iniciará el reemplazo de los contadores de agua.

Los afectados recibirán una notificación por correo postal aproximadamente un mes antes del reemplazo. El período de reemplazo es de mayo a octubre.

Respecto al aumento de las tarifas de agua:

Está previsto que las tarifas de agua aumenten alrededor de abril de 2027, y ya se están realizando los trabajos de revisión. Para obtener más información, visite la página web de la ciudad de Hanno.

Chequeo de cáncer Hoken Center TEL. 974-3488

Aceptamos solicitudes para la primera ronda del chequeo de cáncer grupales e individuales para el primer semestre del año (junio-septiembre).

Periodo de solicitud: del 1 al 15 de abril. (Las solicitudes deben recibirse antes de esta fecha).

*Dado que el chequeo de cáncer de próstata no está contemplada en las directrices nacionales, hemos decidido no realizarla a partir del año fiscal 2026. Si presenta algún síntoma, consulte con un hospital.

Para obtener más información sobre fechas, lugares, métodos de solicitud, etc., consulte el Calendario de Salud de la Ciudad de Hanno o la página web de la ciudad.

Chequeo Médico del Seguro Nacional de Salud / Chequeo Médico para la Tercera Edad Hoken Nenkin-ka TEL 973-2117

Puede recibir un chequeo médico gratuito en un centro médico municipal designado durante el año fiscal 2026.

Solicitud: Tras recibir su comprobante, solicite directamente en el centro médico municipal designado de su preferencia.

Para recibir el subsidio municipal (14000 yenes) para un chequeo médico completo, necesitará un "Boleto de Examen Médico Completo (Ningen Dock Jyushin-hyou)". Quienes deseen realizarse un chequeo médico completo deben comunicarse con la División de Seguros y Pensiones (Hoken Nenkin-ka).

Hoken Center: TEL 974-3488 FAX 974-6558 *kenkozukuri@city.hanno.lg.jp

Se enviarán notificaciones individuales a quienes cumplan los requisitos para la consulta de 2 meses y los chequeos médicos para bebés, niños de 18 meses y niños de 3 años. Si se ha mudado a la zona o desea cambiar la fecha de su cita, comuníquese con el centro de salud.

Medición física/Consulta sobre alimentación infantil ■Lugar: Hoken Center ■Cosas para traer: Boshi Techou, toalla de baño

(1) Jueves 23 de abril, 10:00 ~ 11:00. Para niños preescolares que viven en Seimei, Kaji (excluido Misugidai), Minamikoma, Haraichiba y Naguri.

(2) Jueves 7 de mayo, 10:00 ~ 11:00. Para niños preescolares que viven en Hanno (incluidas Akanedai), Misugidai, Agano y Higashiagano

Consulta sobre daños causados por el alcohol (酒害相談) ■17 de abril (viernes) 14:00~16:00 ■Para quienes están preocupados por los problemas de bebida de sus seres queridos, quienes quieren dejar de beber pero no pueden, etc.

■Lugar y reservación: Hoken Center

Clínica en domingo, día festiva o nocturna (Medicina Interna/Pediatría)

Ubicación: Kokubo 291, en la Estación de Bomberos Hanno Hidaka Tel.: 971-0177

*Si tiene fiebre, pida cita por teléfono.

1. 9:00 - 12:00 (Recepción hasta las 10:30, en caso de tiene fiebre aceptan llamadas hasta las 11:00)

2. 13:30 - 16:00 (Recepción hasta las 14:30, en caso de tiene fiebre aceptan llamadas hasta las 15:00)

3. 20:00 - 22:00 (Recepción hasta las 21:45, en caso de tiene fiebre aceptan llamadas hasta las 21:00)

Clínica Dental de Urgencias en domingo p día festiva

Ubicación: Kokubo 291, Estación de Bomberos de Hanno Hidaka Tel.: 973-4114

9:00 - 12:00 (Recepción hasta las 11:30)

Hospitales de urgencias designados en la municipalidad. *Confirme por teléfono antes de su visita.

Hanno Chuou Byouin: 12-7 Inaricho, Tel.: 972-6161

Hanno Seikeigeka Byouin: 12-2 Higashicho, Tel.: 975-7575

Urgencias Pediátricas del Hospital de Saitama Idai: 38 Morohongo, Moroyamacho, Tel.: 049-276-1199

Aviso de cierre temporal: Clínica Naguri: Tel.: 979-1125, 7 (mar.), 10(vie.), 21(mar.), 22(mie.), 23(jue.), 24(vie.) de abril.

Clínica Minami Koma: Tel.: 972-3807, 18 (sab.) de abril.



Doyo Hanno Latín Club, Socialización Consejería, Desarrollo Humano y S.O.S

¡CUIDARNOS Y CUIDAR AL OTRO! *La incidencia de la Influenza ha aumentado*
. CUIDEMONOS Y CUIDEMOS



La Municipalidad de Hanno, nos informa que la ventanilla de Información para extranjeros de habla español dejara de funcionar y nos comunica que la sección de Jichi Shinkou-ka (042-973-2626) nos recibirá para orientarnos en alguna necesidad municipal. No dude en acercarse y pedir consulta.

AVISOS



OJO!! Desde el 1ro de Abril, entra en rigor las reglas sobre la seguridad vial en bicicletas.

Un nuevo sistema para entregar boletos azules a ciclistas infractores mayores de 16 años. con multas hasta de 12,000 yenes por conducir con celulares en mano, ingresar a cruces ferroviarios cerrados o circular en zonas indebidas, recordando que la bicicleta es considerada legalmente un vehículo y que incluso infracciones “menores” pueden implicar sanciones económicas y responsabilidad legal Es una medida que busca reducir riesgos y elevar la conciencia cívica de todos los residentes en Japón.

Es importante contratar un seguro de responsabilidad civil por si acaso. Existen diversos planes de seguro disponibles en internet por menos de 200 yenes al mes.

International House of Pupils, pone a disposición una **Aula de Tutoría de Primavera para Niños no nativos el 6 de abril (lunes)** a las 9:00 a.m. y principalmente impartirá aritmética, muchos estudiantes consideran que no lo entienden. Se llevara a cabo en el salón de actos de la Plaza de Iruma Ekimae (a 5 minutos a pie de la estación de Iruma-shi). **¡La matrícula es gratuita! Inscripciones y consultas:** Sociedad Internacional de Amistad (04-2964-1111 ext. 2147 □i-society@city.iruma.lg.jp

Salas para estudiar japones

En Hanno: Los Jueves en el Fujimi Chiku Gyousei Center de 19:30 a 21:00

Los Sábados en Sogo Fukushi Center de 15:00 a 16:30

Contacto al 042-973-2626

En Iruma : Los Viernes en Kurosu Kouminkan, desde las 19:00 a 21:00 En Abril solo hay el 10

Contacto 080-5086-4705

Los Miércoles en la Biblioteca Seibu de Bushi desde las 10:00 a 12:00 comienza 15 de Mayo

Contacto: Información para Residentes Extranjeros □04-2964-1111 ext. 2147

Consejería, Doyo Hanno Latín Club, Socialización y Aproximación al teatro,
Se realizarán este sábado 11 en el Centro Cívico de la ciudad de Hanno "Shimin Katsudo Center" Edificio de Maruhiro de Higashi Hanno, 7mo.piso

-Consejería Atenderá de 10:00 a 13:00 en la sala de consultas

-Aproximación al teatro. Recepción 13:15 y a las 13:30 comienza el Taller con la Profesora Hiroko Kariya y equipo Se realiza en la Galería C.

-Socialización Recepción 14:50 a 16:00 Gestión de emociones a través del juego. Galería C. Posteriormente en una aparte galería A, **escuela de padres** compartir preguntas y respuestas

-Doyo Hanno Latín Club Atenderá de 11:00 a 13:00

Contactos Teléfonos 080-5086-4705 o al 090-2245-4021